



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80585852
Del/Note Nb: 80585852
Fecha Exp : 07.09.2023
Fecha rec: 2000
Del. Date :
Rec date :

Transportista/Carrier Transport number:342283

Razón social : LKM WALTER Internationale
Short name : LKM WALTER Internationale
Matrícula : 3099LJR
Plate No :
Remorque : HROB6151
Remoc-plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

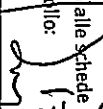
Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España
County :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted	Quantity Received		Package Reference	Reference						
2510630004	C. M. 2510310453 180313532 50128330926 KUEHNEL+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva: 50 Tipo imballaggio: Quantità imballaggi: 2 Confermità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 13/11/23 Firma: 	50		PZA	TBA-501494 TBA-501711	002	22007041/22007721	25	550004563201			
Peso netto total : Total net weight:		398,500		Peso bruto total : Total brut weight:		582,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		002		

Verifica su qualità e quantità

"Rilevato con ricerca di"

13 SET 2023

KUEHNEL+MAGEL S.R.L.
Via del Giudice, 41 - 76022 Montebelluna (TV)

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, así el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Confirmar / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	[Signature]	[Signature]		

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur

Ref. 80582843652

Copy for carrier

CARTÁ DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Part 1 of 5

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Torrebaso Pasealekua, 7 00540 - ESKORIAITZA (Gipuzkoa) NIF. E57 000000		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 1627 C/ Doctor Cordero, Núm. 44 28000 - MADRID			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.R.A. MODUGNO BARI 70076 ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature 3099LDR HROB6157			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure ARRACATE (E) 07.09.2023		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur au moment de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods SA.MA. TRASPORTI S.R.L. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Hora d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours MODUGNO BARI (ITALIA)		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m ³ Cubage m ³ Volume in m ³
40 cont. P.ezo Auto 11127K					
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADR) (ADR) (ADR)
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por À payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender	
		Propio del transporte Prix de transport Carriage charges			
		Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges			
		Derechos de aduana Droits de douane Customs duties			
		Otros gastos Autres frais Other charges			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in		el día le on		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival	
ARRACATE		07.09.2023		MODUGNO S.R.L. 3. SET 2023	
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 1627 C/ Doctor Cordero, Núm. 44 28000 - MADRID		Firma y sello del destinatario Signature et tambe du destinataire Signature and stamp of the consignee	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5,9 - 16,18 + 22

0433413

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la columna UN el número de la clase de mercancía y el grupo de embalaje.
In case of dangerous goods, indicate in the last line of the column UN number, the class of the goods and the packing group.